SDMO®

POWER PRODUCTS

50Hz

7,5kVA -630kVA

ENGLISH

PPR50/GB-2005/1

Global Power Solution™

POWER PRODUCTS

50Hz

Since its creation in 1966, SDMO® Industries has chosen to specialize exclusively in generating sets, so as to concentrate on the competitiveness and quality of its services. From this specialization, SDMO® has acquired skills recognized by all of its customers. SDMO® is now one of the world's leading companies in the generating set market and is committed to supplying you with impeccable products.

Specializing in the manufacture of generating sets, SDMO® offers you a wide range of standard sets, from 1 to 3000 kVA. Its teams, spread over 3 production sites, have skills at the leading edge of the new technologies and of manufacturing processes. Each team works on a common data base, and specializes in a range of standard products, thus increasing its efficiency. SDMO® undertakes to supply you with a reliable, innovative and quality electrical energy source, to accompany you in each of your projects.

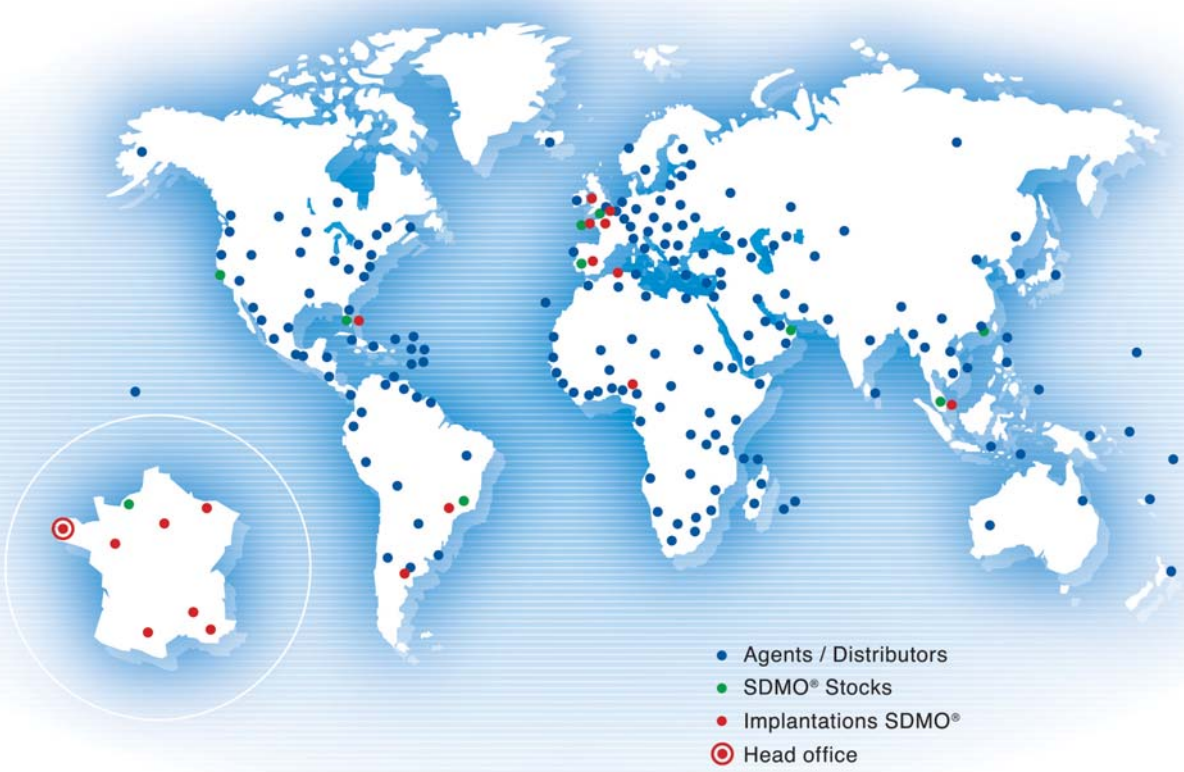
SDMO®

the generating set specialist

In order to provide you with proof of reliability, SDMO® has introduced a quality procedure. Its careful compliance with this commitment has made it possible to obtain ISO 9001 certification. For you this is the guarantee that delivery will take place on time, with the best possible monitoring of your order. The reputation for service quality acquired by SDMO® all over the world is the result of this continuous search for improvement.

Now SDMO® is represented in over 150 countries, thought a network of agents, distributors, 8 subsidiaries all established in Great Britain, Spain, Belgium, Singapore, Argentina, the United States, Brazil, Nigeria and a liaison office in Algeria. SDMO® devotes its energy to accompanying you in the successful completion of each of your projects all over the world.

SDMO® is committed to supplying you with the energy source which suits you, where you need it

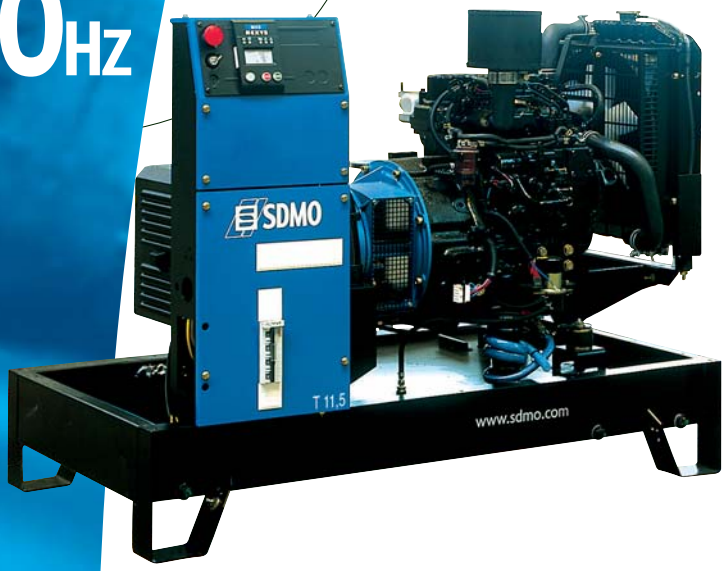


POWER PRODUCTS

50Hz

SDMO® Power Products from 5,5 kVA to 22 kVA

PACIFIC
T 11,5 K



PACIFIC
T 16 K

3-PHASE GENSETS

GENERAL SPECIFICATIONS — **PACIFIC**

Range	Type of genset	Genset specifications 400/230 V(1)						Engine specifications						Alternator		Compact Version(4)		
		kVA Cos φ 0,8		kWe		Engine												
		PRP(6)	ESP(7)	PRP(6)	ESP(7)	kWm net(2)	Consump. 75% load (L/h)	Engine type	Cyl.	Bore (mm)	Stroke (mm)	Cyl. (L)	TA Luft(3)	Brand	Type	Dimensions L x w x h (m)	Weight(5) (kg)	Tank (L)
3000 rpm	**T 15 HK**	-	15	-	12	13,5	4,2	L3E SDH	3L	76	70	0,95	●	SO	FT2MBS	1,41x0,72x1,03	294	50
	T 20 HK	-	20	-	16	19	5,5	S3L2 SDH	3L	78	92	1,3	●	MA	ECO3-2L	1,41x0,72x1,05	386	50
	T 27 HK	-	27	-	21,6	22	6,3	S4L2SDH	4L	78	92	1,8	●	MA	ECO28-2L	1,41x0,72x1,10	460	100
1500 rpm	**T 7,5 K**	6,8	7,5	5,5	6	6,7	1,7	L3 E SD	3L	76	70	1,0	●	MA	ECO3-2S	1,41x0,72x1,03	307	50
	T 11,5 K	10,5	11,5	8,4	9,2	15,1	2,5	S3L2 SD	3L	78	92	1,3	●	MA	ECO3-1L	1,41x0,72x1,05	387	50
	T 16 K	14,5	16	11,6	12,8	15,1	3,4	S4L2 SD	4L	78	92	1,8	●	MA	ECO28S	1,41x0,72x1,05	427	50
	T 22 K	20	22	16	17,6	21,7	4,7	S4 Q2 SD	4L	88	103	2,5	●	MA	ECO28-1L	1,70x0,89x1,12	560	100

1-PHASE GENSETS

GENERAL SPECIFICATIONS — **PACIFIC**

Range	Type of genset	Genset specifications 230 V(1)				Engine specifications						Alternator		Compact Version(4)		
		Range		Engine												
		PRP(6)	ESP(7)	kWm net(2)	Consump. 75% load (L/h)	Engine type	Cyl.	Bore (mm)	Stroke (mm)	Cyl. (L)	TA Luft(3)	Brand	Type	Dimensions L x w x h (m)	Weight(5) (kgs)	Tank (L)
3000 rpm	**T 11,5 HKM**	-	11,5	13,5	4,2	L3ESDH	3L	76	70	1,0	●	MA	ECO3-2L	1,41x0,72x1,03	318	50
1500 rpm	**T 5,5 KM**	5	5,5	6,7	1,7	L3 E SD	3L	76	70	1,0	●	MA	ECO3-2S	1,41x0,72x1,03	307	50
	T 9 KM	7,8	8,6	10,3	2,5	S3L2 SD	3L	78	92	1,3	●	MA	ECO28S	1,41x0,72x1,05	417	50
	T 12 KM	11	12,1	15,1	3,4	S4L2 SD	4L	78	92	1,8	●	MA	ECO28-1L	1,41x0,72x1,06	450	50
	T 17 KM	15,6	17,2	21,7	4,7	S4Q2SD	4L	88	103	2,5	●	MA	ECO28VL	1,70x0,89x1,12	580	100

(1) Available in the following voltages : 415/240 V - 400/230 V - 380/220 V - 240 V - 230 V - 220 V - 220/127 V - 200/115 V - 240/120V - 230/115 V - 220/110 V (2) Prime Power (PRP) (3) Generating sets equipped with TA LUFT certified engines (Nox<4000 mg/Nm3, CO<650 mg/Nm3, HC<150mg/Nm3, PM<130mg/Nm3) (4) The dimensions and weights are given for a defined generator according to the price list excluding options. Version with canopy, see page 9) (5) Dry weight, without fuel (6) PRP : Prime Power is available for an unlimited number of annual operating hours in variable load applications, in accordance with ISO 8528-1. A 10% overload capability is available for a period of 1 hour within 12-hour period of operation, in accordance with ISO 3046-1 (7) ESP : The standby power rating is applicable for supplying emergency power in variable load applications in accordance with ISO 8528-1. Overload is not allowed.

● Standard

SDMO® Power Products from 30 kVA to 440 kVA

MONTANA
J 66 K

TELYS control panel optional

MONTANA
J 220 K

POWER PRODUCTS
50Hz

JOHN DEERE

3–PHASE GENSETS

GENERAL SPECIFICATIONS — MONTANA

Type of genset	Genset specifications 400/230 V(1)						Engine specifications						Alternator		Compact Version(4)		
	kVA Cos φ 0,8		kWe		Engine												
	PRP(6)	ESP(7)	PRP(6)	ESP(7)	kWm net(2)	Consump. 75% load (L/h)	Engine type	Cyl.	Bore (mm)	Stroke (mm)	Cyl. (L)	TA Luft(3)	Brand	Type	Dimensions L x l x h (m)	Weight(5) (kg)	Tank (L)
J 33	30	33	24	26	30,5	5,2	3029 DF 120	3L	106	110	2,9	X	MA	ECO 28 VL	1,70x0,89x1,12	740	100
J 44 K	40	44	32	35	36,4	8,4	3029 TF 120	3L	106	110	2,9	●	MA	ECO32-3S	1,70x0,89x1,12	820	100
J 66 K	60	66	48	53	61	12	4045 TF 120	4L	106	127	4,5	●	LS	432M45	1,87x0,99x1,36	1090	180
J 77 K	70	77	56	62	61	12	4045 TF 120	4L	106	127	4,5	●	LS	432 L8	1,87x0,99x1,36	1110	180
J 88 K	80	88	64	70	73	14	4045TF220	4L	106	127	4,5	●	LS	432 L8	1,87x0,99x1,36	1110	180
J 110 K	100	110	80	88	88	16,5	4045HF120	4L	106	127	4,5	●	LS	442VS45	1,95x1,08x1,33	1290	190
J 130 K	120	132	96	106	106	18,5	6068 TF 220	6L	106	127	6,7	●	LS	442 S7	2,37x1,11x1,48	1570	340
J 165 K	150	165	120	132	136	25	6068 HF 120	6L	106	127	6,7	●	LS	442M95	2,37x1,11x1,48	1700	340
J 200 K	180	198	144	158	163	34,5	6068 HF 120	6L	106	127	6,7	●	LS	462 M3	2,37x1,11x1,48	1730	340
J 220 K	200	220	160	176	185	32,6	6068HF475	6L	106	127	6,7	●	LS	462 M5	2,37x1,11x1,48	1790	340
J 300 K	275	303	220	242	237	42,6	6068HF001	6L	116	129	8,1	●	LS	462 L9	2,90x1,30x1,68	2235	390
J 400 K	365	402	292	321	373	49,4	6125 HF 070	6L	127	165	12,5	●	LS	472 VS2	3,16x1,34x1,74	3040	470
J 440 K	400	440	320	352	373	53,2	6125 HF 070	6L	127	165	12,5	●	LS	472 VS3	3,16x1,34x1,74	3040	470

1–PHASE GENSETS

GENERAL SPECIFICATIONS — MONTANA

Type of genset	Genset specifications 230 V(1)					Engine specifications						Alternator		Compact Version(4)		
	kWe		Engine													
	PRP(6)	ESP(7)	kWm net(2)	Cons. 3/4 (L/h)	Engine type	Cyl.	Bore (mm)	Stroke (mm)	Cyl. (L)	TA Luft(3)	Brand	Type	Dimensions L x l x h (m)	Weight(5) (kgs)	Tank (L)
J 24 M	22	24	30,5	5,2	3029DF120	3L	106	110	2,9	X	MA	ECO32-3S	1,70x0,89x1,12	800	100

(1) Available in the following voltages : 415/240 V - 400/230 V - 380/220 V - 240 V - 230 V - 220 V - 220/127 V - 200/115 V - 240/120V - 230/115 V - 220/110 V (2) Prime Power (PRP) (3) Generating sets equipped with TA LUFT certified engines (Nox<4000 mg/Nm3, CO<650 mg/Nm3, HC<150mg/Nm3, PM<130mg/Nm3) (4) The dimensions and weights are given for a defined generator according to the price list excluding options. Version with canopy, see page 9) (5) Dry weight, without fuel (6) PRP : Prime Power is available for an unlimited number of annual operating hours in variable load applications, in accordance with ISO 8528-1. A 10% overload capability is available for a period of 1 hour within 12-hour period of operation, in accordance with ISO 3046-1 (7) ESP : The standby power rating is applicable for supplying emergency power in variable load applications in accordance with ISO 8528-1. Overload is not allowed.

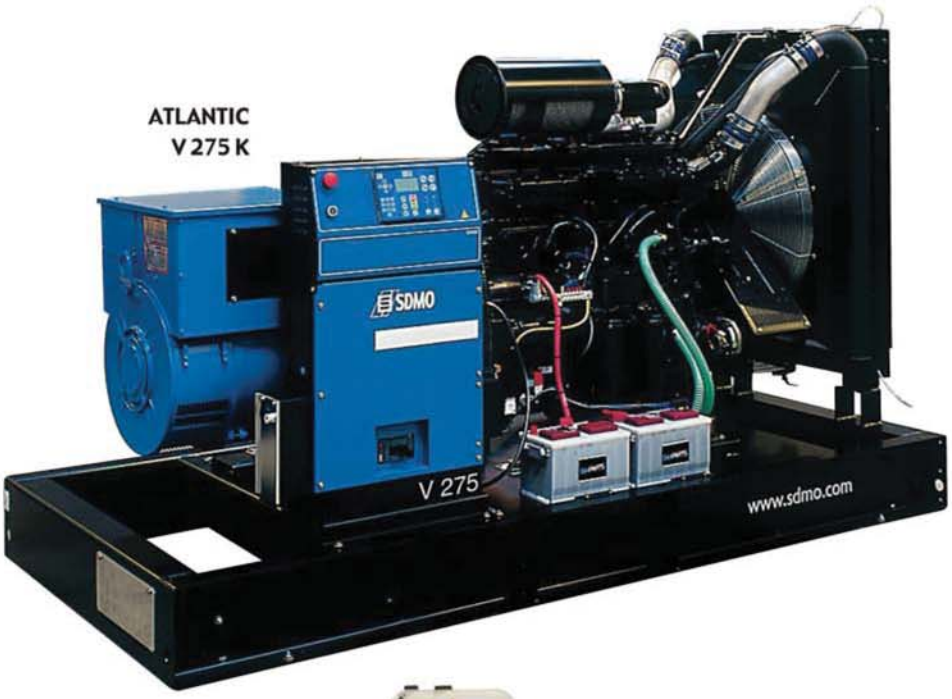
● Standard X Impossible

POWER PRODUCTS

50Hz

VOLVO PENTA

SDMO® Power Products from 200 kVA to 630 kVA



ATLANTIC
V 275 K

ATLANTIC
V 440 K

3-PHASE GENSETS

GENERAL SPECIFICATIONS — ATLANTIC

Type of genset	Genset specifications 400/230 V(1)						Engine specifications						Alternator		Compact Version(4)		
	kVA Cos φ 0,8		kWe		Engine												
	PRP(6)	ESP(7)	PRP(6)	ESP(7)	kWm net(2)	Consump. 75% load (L/h)	Engine type	Cyl.	Bore (mm)	Stroke (mm)	Cyl. (L)	TA Luft(3)	Brand	Type	Dimensions L x w x h (m)	Weight(5) (kg)	Tank (L)
V 220 K	200	220	160	176	178	31,8	TWD 740 GE	6L	107	135	7,3	●	LS	462 M5	2.55x1.30x1.59	2090	390
V 275 K	250	275	200	220	217	37,5	TAD 740 GE	6L	107	135	7,3	●	LS	462 L6	2.90x1.30x1.69	2250	390
V 330 K	300	330	240	264	322	55	TAD 941 GE	6L	138	120	9,4	●	LS	462 VL12	3.16x1.34x1.76	2850	470
V 375 K	341	375	272	300	322	55	TAD 941 GE	6L	138	120	9,4	●	LS	472 VS 2	3.16x1.34x1.76	2780	470
V 410 K	375	413	300	330	323	55	TAD 1241 GE	6L	131	150	12,1	●	LS	472 VS3	3.16x1.34x1.81	3190	470
V 440 K	400	440	320	352	352	59,5	TAD 1242 GE	6L	131	150	12,1	●	LS	472 VS3	3.16x1.34x1.81	3238	470
V 500 K	455	500	364	400	392	69,2	TAD 1640 GE	6L	144	165	16,1	●	LS	472 S5	3.47x1.63x2.07	3470	500
V 550 K	500	550	400	440	430	75,4	TAD 1641 GE	6L	144	165	16,1	●	LS	472 M7	3.47x1.63x2.07	3600	500
V 630 K	573	630	458	504	485	85	TAD 1642 GE	6L	144	165	16,1	●	LS	472 L9	3.47x1.63x2.07	3740	610

(1) Available in the following voltages : 415/240 V - 400/230 V - 380/220 V - 240 V - 230 V - 220 V - 220/127 V - 200/115 V - 240/120V - 230/115 V - 220/110 V (2) Prime Power (PRP) (3) Generating sets equipped with TA LUFT certified engines (Nox<4000 mg/Nm3, CO<650 mg/Nm3, HC<150mg/Nm3, PM<130mg/Nm3) (4) The dimensions and weights are given for a defined generator according to the price list excluding options. Version with canopy, see page 9) (5) Dry weight, without fuel (6) PRP : Prime Power is available for an unlimited number of annual operating hours in variable load applications, in accordance with ISO 8528-1. A 10% overload capability is available for a period of 1 hour within 12-hour period of operation, in accordance with ISO 3046-1 (7) ESP : The standby power rating is applicable for supplying emergency power in variable load applications in accordance with ISO 8528-1. Overload is not allowed.

● Standard

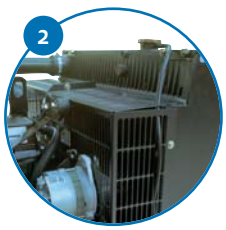
optional equipment

EQUIPMENTS

Standard and Options

		PACIFIC		MONTANA				
		T 11,5/15/20 HK T 5,5/7,5/9/11,5 K	T 12/16/17 K T 22/27 K	J 24 J 33 J 44 K	J 66 K J 77 K J 88 K J 110 K	J 130 K J 165 K J 200 K J 300 K	J 220 K J 400 K J 440 K	ATLANTIC
Motor	4-stroke liquid-cooled diesel engine	●	●	●	●	●	●	●
	Mechanical governor	●	●	●	●	●	X	X
	Electronic governor	X	EN 01 (1)	EN 01	EN 01	EN 01	●	●
	Standard air-filter	●	●	●	●	●	●	●
	Air filter with replacable cartridge 1	X	EN 02	EN 02	EN 02	EN 02	EN 02	EN 02
	Coolant heater 220/240 V (without relay)	EN 20	EN 20	EN 20	EN 20	EN 20	EN 20	EN 20
	Coolant heater 120 V with thermostat	X	X	X	X	X	X	X
Alternateur	IP 23 single-bearing alternator class H insulation	●	●	●(2)	●	●	●	●
	Anti condensation heater	X	X	X	AL 01	AL 01	AL 01	AL 01
	Tropical impregnation	X	X	X	AL 05	AL 05	AL 05	AL 05
	Synchronizing C.T. +3 fonctions regulator	X	X	X	X	O (3)	O	O
	PMG + regulator	X	X	X	AL 06	AL 06	AL 06	AL 06
	Excitation AREP	X	X	X	AL 11	AL 11	AL 11	AL 11
Genset	CE Electric panel compliance	●	●	●	●	●	●	●
	Compliance with CSA NRTL/C marking	CEL 03	CEL 03	CEL 03	CEL 03	CEL 03	CEL 03	CEL 03
	Output breaker	●	●	●	●	●	●	●
	Fabricated all welded baseplate with anti vibration-mountings	●	●	●	●	●	●	●
	standard colour RAL 9005/5007 (black/blue), delivered in shrinkwrap	●	●	●	●	●	●	●
Oil	Supplied with oil and coolant (-86°F)	●	●	●	●	●	●	●
	Lub oil drain valve + diesel oil flexible	●	●	●	●	●	●	●
	Lub oil drain pump	X	EN 04	EN 04	EN 04	EN 04	EN 05	EN 05
Exhaust	9 dB(A) industrila grade silencer	●	●	●	●	●	●	●
	Silencer 9 dB(A) not supplied	EN 07	EN 07	EN 07	EN 07	EN 07	EN 07	EN 07
	Silencer 9 dB(A) adjustable (not compatible with CEL 02)	EN 12	EN 12	EN 12	EN 12	EN 12(4)	X	X
	29 dB(A) residential grade silencer	EN 08	EN 08	EN 08	EN 08	EN 08	EN 08	EN 08
	40 db(A) critical grade silencer	EN 09	EN 09	EN 09	EN 09	EN 09	EN 09	EN 09
	40 cm extension	EN 13	EN 13	EN 13	EN 13	EN 13(4)	X	X
	Exhaust outlet with flexible	EN 10	EN 10	EN 10	EN 10	EN 10	O	EN 11
	Protection mesh for hot parts (CE)	CEL 02	CEL 02	CEL 02	CEL 02	CEL 02	CEL 02	CEL 02
Cooling	Radiator for "air on" temp. 118°F with drain cock (depending on version)	●	●	●	●	●	●	●
	Supplied without coolant	**FD 11**	**FD 11**	**FD 11**	**FD 11**	**FD 11**	**FD 11**	**FD 11**
	Protection mesh for fan and revolving parts 2	●	●	●	●	●	●	●
	Stone guard radiator outlet	EN 14	EN 14	EN 14	EN 14	EN 14	EN 14	EN 14
Starting	Starter and charge alternator	12 V	12 V	12 V	12 V	12 V	24 V(10)	24 V
	Batteries with cables and battery tray	●	●	●	●	●	●	●
	Non-supply of batteries and tray (cables still supplied)	EN 15	EN 15	EN 15	EN 15	EN 15	EN 15	EN 15
	Battery isolator	EN 16	EN 16	EN 16	EN 16	EN 16	EN 16	EN 16
Fuel	Inbuilt fuel tank	●	●	●	●	●	●	●
	Fuel inlet/return connections (no tank)	**FD 01**	**FD 01**	**FD 01**	**FD 01**	**FD 01**	**FD 01**	**FD 01**
	Automatic fuel fill kit for frame tank	X	X	X	FD 15	FD 15	FD 15	FD 15
	Automatic fuel fill kit for separate tank	FD 08	FD 08	O	O	O	O	O
	Retention bund	●	●	●	●	X	X	X
	Retention bund on DT	X	X	X	X	FD 04	FD 04	FD 04
	W separator fuel prefilter 3	FD 05	FD 05	FD 05	FD 05	FD 05	FD 05	FD 05
	Tank with retent. Bund	FD 06	FD 06	FD 06	FD 06	O	O	O
	Retention bund alarm for separate tank(5)	FD 14	FD 14	FD 14	FD 14	FD 14	FD 14	FD 14
Accessoires	Multilingual documentation(6) level A(7) (extra copy)	●	●	●	●	●	●	●
	German version level A	**AD 12**	**AD 12**	**AD 12**	**AD 12**	**AD 12**	**AD 12**	**AD 12**
	Multilingual documentation(6) level A(7) (extra copy)	AD 21	AD 21	AD 21	AD 21	AD 21	AD 21	AD 21
	German version level A(7) (extra copy)	AD 22	AD 22	AD 22	AD 22	AD 22	AD 22	AD 22
	English version level B(8) 4	AD31	AD 31	AD 31	AD 31	AD 31	AD 31	AD 31
	English version level C(9)	AD41	AD 41	AD 41	AD 41	AD 41	AD 41	AD 41
	Standard tool set	AD 05	AD 05	AD 05	AD 05	AD 05	AD 05	AD 05
	Standard tool box	AD 06	AD06	AD 06	AD 06	AD 06	AD 06	AD 06
	GENSERVICE Spare parts	O	O	O	O	O	O	O

Air-filter with replacable cartridge



Protection mesh for fan and revolving parts

W separator fuel prefilter

Technical documentation level B

● Standard X Not available O Different options available EN 01 Option code **FD 01** Free option

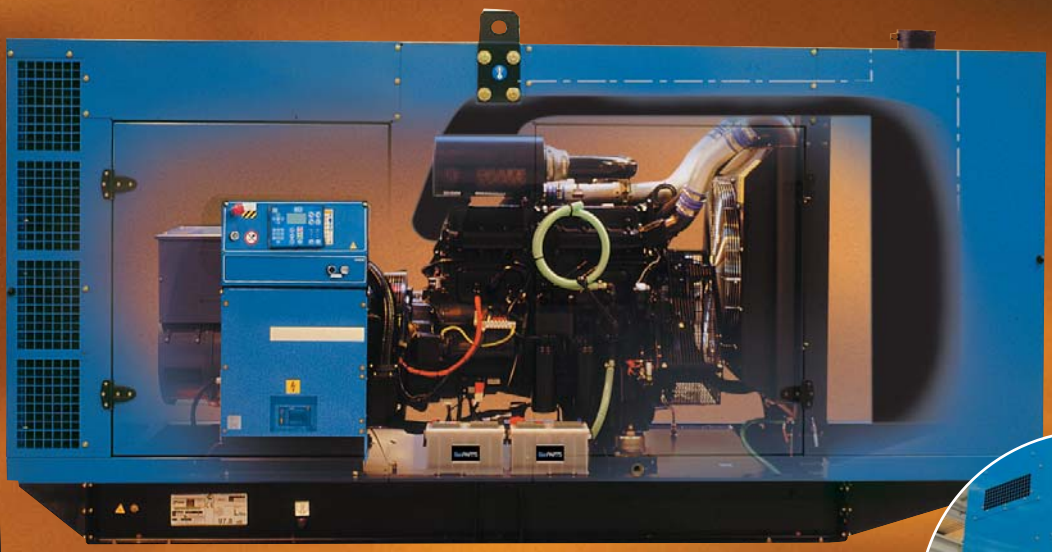
(1) Impossible on T 16 K (2) Not available on J 44 K (IP21) (3) Only on J 200 K and J 300 K (4) Not available on J 300 K (5) Select NEXYS or TELYS Mics fitted with CB 12 Master Card (6) Level A documentation including: maintenance manual and diagrams + genset user manual and description of switchboard + genset installation guide (7) French, english, spanish (8) Level B documentation including: level A + list of engines and alternator parts (english only) (9) Level B documentation including: level B + workshop manual (english only) (10) 12 V pour pour J 220 K

canopies

POWER PRODUCTS

50Hz

Discover our modular canopy concept and transparently appreciate its advantages !
In addition to noise reduction, this particularly economical concept enables you to optimise your generator set's footprint and to benefit from features such as easy handling and a retention bund...



CANOPY 227

CANOPY 126

CANOPY 127

CANOPY 128

CANOPY 129

CANOPY 226

CANOPY 228

CANOPY 229

CANOPY 230

GENSETS & CANOPIES

3 - PHASE

	Type	Canopy	Tank (L)	Dimensions L x w x h (m)	Weight[1] (kg)	Acoustic power - 50 Hz LWA	dB(A)@1m	dB(A)@7m
PACIFIC	T 15 HK	126	50	1.75x0.72x1.23	535	96	80,8	70,8
	T 20 HK	126	50	1.75x0.72x1.23	534	96	78,4	68,4
	T 27 HK	127	100	2.06x0.9x1.42	780	96,7	81	71
	T 7.5 K	126	50	1.75x0.72x1.23	455	86	70,1	60,1
	T 11.5 K	126	50	1.75x0.72x1.23	535	86,1	70,4	60,4
	T 16 K	126	50	1.75x0.72x1.23	575	86,5	70,7	60,7
	T 22 K	127	100	2.06x0.9x1.42	790	85,7	71	61
MONTANA	J 33	127	100	2.06x0.9x1.42	970	89	74,9	65
	J 44 K	127	100	2.06x0.9x1.42	1040	89	73,4	63
	J 66 K	128	180	2.30x1.08x1.68	1490	96,4	79,5	70
	J 77 K	128	180	2.30x1.08x1.68	1530	96,4	79,5	70
	J 88 K	128	180	2.30x1.08x1.68	1530	96,4	79,5	70
	J 110 K	129	190	2.55x1.17x1.68	1820	94,5	77	67
	J 130 K	226	340	3.51x1.20x1.83	2020	96,1	78,1	68
	J 165 K	226	340	3.51x1.20x1.83	2110	96,1	78,6	68,8
	J 200 K	226	340	3.51x1.20x1.83	2200	96,6	78,6	68,8
	J 220 K	226	340	3.51x1.20x1.83	2364	96,6	78,6	68,8
	J 300 K	227	390	4.00x1.38x2.13	3215	98,2	79,5	69,5
	J 400 K	228	470	4.48x1.41x2.43	4170	95,5	76,2	66,5
	J 440 K	228	470	4.48x1.41x2.43	4170	95,6	76,3	66,6
ATLANTIC	V 220 K	227	390	4.00x1.38x2.13	3050	94,5	75,7	65,7
	V 275 K	227	390	4.00x1.38x2.13	3200	97,8	79	69
	V 330 K	228	470	4.48x1.41x2.43	3980	98,6	79,4	70
	V 375 K	228	470	4.48x1.41x2.43	3910	98,6	79,4	70
	V 410 K	228	470	4.48x1.41x2.43	4320	98,8	79,5	69,5
	V 440 K	228	470	4.48x1.41x2.43	4320	98,8	79,2	69,2
	V 500 K	229	500	5.03x1.56x2.43	4660	99,3	79,7	69,7
	V 550 K	229	500	5.03x1.56x2.43	4725	99,3	79,7	69,7
	V 630 K	230	610	5.03x1.69x2.66	5300	99,5	81,8	71,5

1 - PHASE

	Type	Canopy	Tank (L)	Dimensions L x w x h (m)	Weight[1] (kg)	Acoustic power - 50 Hz LWA	dB(A)@1m	dB(A)@7m
PACIFIC	T 11.5 HKM	126	50	1.75x0.72x1.23	466	96	80,8	70,8
	T 5.5 KM	126	50	1.75x0.72x1.23	455	86	70,1	60,1
	T 9 KM	126	50	1.75x0.72x1.23	565	86,1	70,4	60,4
	T 12 KM	126	50	1.75x0.72x1.23	600	86,5	70,7	60,7
	T 17 KM	127	100	2.06x0.9x1.42	810	85,7	71	61
MONTANA	J 24 M	127	100	2.06x0.9x1.42	970	89	74,9	65

(1) Dry weight without fuel

SDMO makes its generating sets comply with the directive 2000/14/CE and the validation of its products is controled by an approved laboratory, the CETIM.

EQUIPMENT

STANDARD AND OPTIONS

		126 127 128 129	226	227 228 229 230
Canopy	Mounted soundproof canopy	SiM	SiM	Esi
	Soundproofed canopy kit [1]	X[2]	X	X
	Colour Black/blue (RAL 9005/RAL 5007)	●	●	●
	Black end specific colour (caution delay : 8 weeks min)	CN 08	CN 08	CN 08
	Modular sheet steel structure	●	●	●
	Phosphate priming followed by anti-corrosion polyesterpowder coat	●	●	●
	Flexible seals between body sections	●	●	●
Lifting	Central lifting eye (lifting point)	1	1	2
	Baseplate with retention tank	●	FD 04	FD04
	Fluids secondary containment system	●	X	X
	Double wall and great autonomy	FD02	FD02	FD02
	Simple baseplate	X	CN 05	CN 05
Safety	Lockable doors with single key	●	●	●
	Lockable control panel	●	●	●
	Exterior emergency stop button	●	●	●
	Access to fuel, oil and battery through lockable doors	●	●	●
	Protective mesh for rotating parts	●	●	●
	Silencer inside canopy	●	●	●
	Galvanised sheet metal air outlet duct	CN 03	CN 03	CN 03
	Sockets panel (400 V Tri + N)	CN 04	X	X
Easy maintenance access	Doors on each side (Number of doors)	2+1	2+2	2+2
	Lub oil drian pump	EN 04	EN 04	EN 04
	Electric panel door	●	●	●
Trailers	Road trailer for soundproofed canopy	**TR 11**	**TR 11**	X
	Eye 1.57 in (DIN german)	**TR 21**	**TR 21**	X
	Eye 2.68 in (French)	●	●	X
	Eye 2.99 in (NATO)	**TR 25**	**TR 25**	X
	Ball 1.97 (Universal)	**TR 26**	**TR 26**	X
	Spare wheel kit jack	**TR 31**	**TR 31**	X

● Standard X Impossible CN 04 Option code **CN 04** Free option (1) Assembly by authorised SDMO personnel only (2) Option Sik for the canopy 126

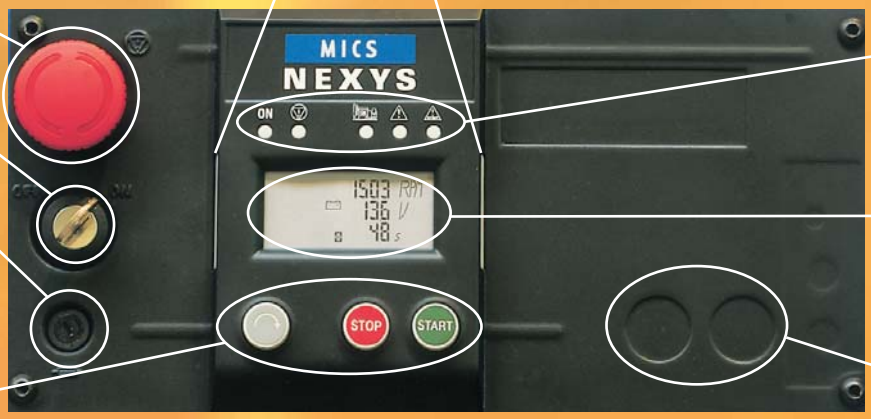
CONTROL PANELS	NEXYS	TELYS	KERYS
Pacific	●	○	X
Montana (J 33 to J 300)	●	○	○(1)
Montana (J 400K to J 440K)	X	●	○
Atlantic	X	●	○

(1) consult us

MICS NEXYS

PRESENTATION

The Mics NEXYS, SDMO's new entry level unit, can run in automatic or manual modes. Modular in design, it offers high quality basic functions for the simplified and reliable control of your generator set.



SPECIFICATIONS

Measurements	Line voltages in Volts*	○
	Single voltages in Volts*	○
	Phase currents in Amps*	○
	Frequency in Hertz*	● LCD
	Analogical indicator*	○
Engine parameters	Indication of engine speed	● LCD
	Indication of battery voltage	● LCD
	Elapsed hour meter	● LCD
	Fuel solenoid-operated valve control	●
	Starter control	●
	Plug preheating control	○
	Water preheating control	○
Operation and/or safety lights	Oil pressure fault	●
	Water temperature fault	●
	Fail to start fault	●
	Overspeed fault	● (≥ 60 KVA)
	Set ready for load	●
	Charging alternator fault	●
	General alarm	●
	General fault	●
	Panel lamp	●
	Emergency stop fault	●

Safety devices	Overload or short-circuit or fault	○
	Overspeed fault	●
	Differential triggering fault	○
	Automatic standby	●
Automation	Voltage and speed stabilization	●
	Plug preheating	○
	Mains contactor position return	X (self-controlled INS)
	Generating set and mains, contactor position return	X (self-controlled INS)
	External starting order	○
	Mains sensing 3-ph	○
	Test LEDs	●
Miscellaneous	Fault reset	●
	External AMF predisposition	○
	3-phase with or without neutral, 2-phase or single-phase use	●(1)
	12V battery charger	○
	Differential protection with time and sensitivity adjustment	○(2)
	Alarm hooter	○
	Permanent insulation controller	○

●	Standard
○	Option code
● LCD	Standard with LCD message
X	Not available

(1) Choice is revised through programming - The alternator's voltage reference connecting wire modification is necessary
(2) The earth fault protection is ensured by one external module
(*) Standard on Montana range

For more information concerning the Mics NEXYS, see the Nexys documentation (NEX/GB-2004/1) or contact your SDMO sales representative.

MICS TELYS

PRESENTATION

A major component of our range of control units, the Mics TELYS is a standard addition to our generator sets from 200 kVA upwards its user-friendly interface and range of features allow careful monitoring of your installation.

1 "ON" KEY
with integrated LED
(after automatic extinction)

LCD SCREEN
incorpored back-lighting,
featuring 8 lines x 21 characters

4 electrical QUANTITIES
AND ENGINE
PARAMETERS KEYS

8 DISPLAY LEDs
alarms, faults, statuses

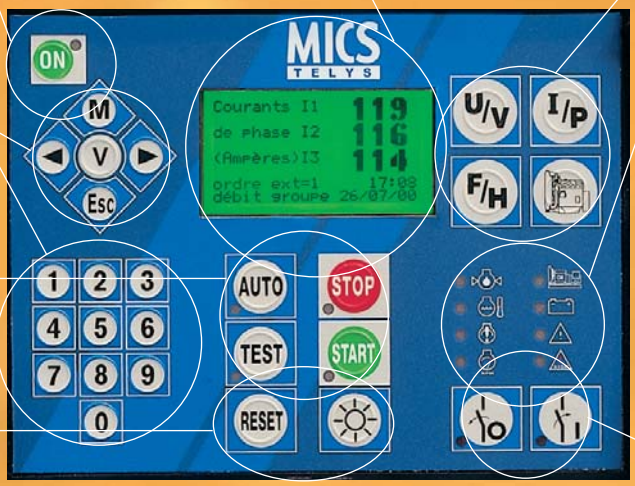
1 - Oil pressure fault (R)
2 - Water temperature fault (R)
3 - Failure to start fault (R)
4 - Overspeed fault (R)
5 - Set ready to output (G)
6 - Charging alternator fault (R)
7 - General alarm (Y)
8 - General fault (R)

(R = red, G = Green, Y = Yellow)

15 PROGRAMMING KEYS
NUMBER KEY PAD
(0 TO 9)

4 OPERATING MODE
SELECTION KEYS
with integrated selection LEDs

2 ERROR RESET
AND LED TEST KEYS



2 generating SET REGULATION
OUTPUT KEYS (+/-)

SPECIFICATIONS

Measurements	Line voltages in Volts	● LCD
	Single voltages in Volts	● LCD
	Phase currents in Amps	● LCD
	Neutral current in Amps	● LCD
	Frequency in Hertz	● LCD
	All generating set states, all starter phases	● LCD
	Analogical indicator	○
	Ammeter battery	○
Engine Parameters	Indication of engine speed	● LCD
	Indication of battery voltage	● LCD
	Elapsed hour meter	● LCD
Operation	Powering up	●
	Fuel solenoid-operated valve control	●
	Starter control	●
	Plug preheating control	○
	Water preheating control	○
	Mains contactor control	○ (1)
	Generating set contactor control	○ (1)
Operation and/or safety lights	Oil pressure fault	●
	Water temperature fault	●
	Fail to start fault	●
	Overspeed fault	●
	Set ready for load	●
	Charging alternator fault	●
	General alarm	●
	General fault	●
	Panel lamp, 22 dia.	●
	STOP/MANU/AUTO/TEST mode	●
	Generating set side contactor closed	○ (1)
	Mains side contactor closed	○ (1)
	Any faults or any alarms messages	● LCD

Safety devices	Oil pressure fault	●
	Water temperature fault	●
	Emergency stop fault	●
	Overload or short-circuit alarm or fault	● (2)
	Min/max battery voltage alarm or fault	● (2)
	Min/max alternator voltage alarm or fault	● (2)
	Min/max alternator frequency alarm or fault	● (2)
	Overspeed fault	●
	Differential relay present fault	○ (3)
	Differential triggering alarm or fault	○ (2+3)
Automation	Automatic standby	●
	Automatic extinction	●
	4 modes	●
	Engine stopping for cooling	●
	Voltage and speed stabilization	●
	Plug preheating	○
	ATS changeover presence choice	○ (1)
	Mains contactor position return	○ (1)
	Generating set and mains contactor position return	○ (1)
	Generating set contactor manual closing	○ (1)
	Generating set contactor manual opening	○ (1)
	Starting on clock	○ (1)
	External starting order	○ (1)
	Mains sensing 3-ph	○ (4)
Miscellaneous	Test LEDs	●
	Fault reset	●
	External AMF predisposition	○
	3-phase with or without neutral, 2-phase or single-phase use	● (5)
	12V battery charger	○
	GES Pack(6) fitted inside the genset(7)	○
	Differential protection with time and sensitivity adjustment	○ (2)
	Alarm hooter	○

● Standard ○ Option code
● LCD Standard with LCD message

(1) Control and automatisms installed, but necessity to have the option "External AMF predisposition" and the possible configuration of one parameter on the MICS® Telys (2) The choice Alarm or fault is programmed through the keyboard (3) The earth fault protection is ensured by one external module connected to the CB12 card and through connecting of one tiny relay on the CB12 card. A local configuration is also needed (4) MICS DS mains detection is proposed as a base in the source inverter. In the case whereby the source inverter is not chosen, the MICS DS module can be moulded in the panel (5) Choice is revised through programming - The alternator's voltage reference connecting wire modification is necessary (6) For details, please consult us (7) NF E37312 standard

wintelys™

This software developed by SDMO enables the user to set up the dialog between the Mics TELYS panel fitted on our gensets and the PC type computer on which it is installed in order to control from a distance the operating system. Depending on the configuration of your installation, you can select from 4 types of connection, the one that best suits your needs : local mode supervision, Switched Telephone Network remote management, Ethernet remote management or SGM electronic surveillance. For further information concerning Wintelys, please contact an SDMO reseller.

MICS KERYS

PRESENTATION

The Mics KERYS is a user-friendly and intuitive tool that possesses a very broad range of features. It is fitted as standard on all generator sets intended for synchronising applications and can be fitted as an option on all of our other applications. In order to meet all of the requirements of low or high voltage power plants, the Mics KERYS can be fitted into a control desk, directly onto the generator set, or in a separate cabinet. It complies with EC, UL and CSA standards.

Control keypad
with display LEDs

Display screen
TFT LCD 7,4 in
Colour graphical display
Touch screen
Dimensions 154 x 86 mm

- Manu mode selection
- Stop mode selection
- Auto mode selection
- Open/Close GE circuit breaker
- Activate/Deactivate test
- Open/Close network circuit breaker
- LED test
- Stop horn
- Erase anomalies

Configuration keypad
For configuration, navigation and direct access to screens

Directional keypad
with activity LED

The Mics KERYS is available in two versions. The basic GUI (Graphical User Interface) is made up of a monochrome LCD screen and a function keypad. The top of the range Mics KERYS tactil version possesses a TFT colour touch screen. Both of these versions provides a user-friendly configuration, operation or diagnostic interface.

SPECIFICATIONS

The Mics KERYS possesses all of the features of the Mics TELYS (cf. table page 13)

ADDITIONAL SPECIFICATIONS

Measurements
Powers (active, reactive)
Power factor in each phase
Active and reactive energies
Synchronism (phase, voltage and frequency deviation)
Voltage and current harmonics

Protective measures
Overload, short-circuit
Line current directive
Neutral current
Reverse component
Voltage hold-back
Thermal image
Voltage max. and min.
Presence and absence of voltage
Frequency max. and Min.
Active poxer maximum
Active and reactive reverse power
Homopolar current and homopolar current directive
Homopolar voltage and restricted earth
Vector jump, mini Z and dF/dt

Synchronisation
Manual and automatic
Frequency and voltage equalisation

Control
Speed and voltage
Frequency and voltage setpoint switching
Frequency and voltage setpoint adjusment
Active and reactive power setpoint adjustment
Active and reactive power ramp-up
Active and reactive power distribution
Active and reactive power lock-out
Manual speed and voltage control

Communication
Local or remote mode
On board Web site
RS485 link
Ethernet (local mode) and Internet (remote mode)

Standard added benefits
Failure troubleshooting assistance
Maintenance assistance (logs, automatic Email, etc.)
Electrical and mechanical parameter graphs and logs
Load impact management
Addition of extra logics with no external tools

Synchronising
A612 : Generator set without grid
A622 : Generator set with ATS and grid, no synchronising
A633 : Production plant without grid
A634 : Production plant with grid and ATS (no grid synchronising)
A641 : Generator set with permanent grid synchronising, no ATS - grid synchronising + resale
A642 : Generator set with permanent grid synchronising, no ATS - Grid synchronising + 0 kW power cap on grid
A651 : Generator set with fading grid synchronising and INS
A661 : Generator set with permanent grid synchronising and ATS

WEB SITE

The Mics Kerys and Kerys tactil are provided as standard with an on-board web site. This site and its 60 resident screens enables you to completely check your installation (operation and setup), whatever the distance.

Electrical variable display screen

For further information, check the Mics KERYS documentation or contact your SDMO sales representative.

Power modules mounted in panels

Up to 630A, the power modules are integrated into the panels. The cable flexible connections, between the panel and the alternator are fitted within one isolating cable protection.

POWER SECTION	3 poles	4 poles
Modular circuit-breaker from 10A up to 125A	X	●
Compact circuit breaker 160A and 250A	●	○
Compact circuit breaker 400A and 630A	●	○

● Standard ○ Option code X Not available

AIPR

Above 630A, power modules called AIPR are separated from the control/command.
These panels are fitted on the generating set frame and connected to the alternator.

RATING		800A	1250A	1600A
With a front manual command				
3 poles circuit breaker, compact type		●	●	●
4 poles circuit breaker, compact type		○	○	○
Option motorized control (*)				
With 3 poles circuit breaker, open type		○	○	○
With 4 poles circuit breaker, open type		○	○	○
Others characteristics				
Voltage 208V-440V		●	●	●
Bus bars		●	●	●
Remote control terminal box (**)		○	○	○
Protection index		IP207	IP207	IP207
Dimensions :	height (mm)	1020	1260	1260
	width (mm)	560	665	665
	depth (mm)	238	360	360

● Standard ○ Option code

(*) The motorized remote control includes : one XF coil, one MX coil, and one AC engine.
(**) Only with the option motorized control.

POWER PRODUCTS

50Hz

NBIs

PRESENTATION

SDMO presents a complete range of separate NBIs (Normal Backup Inverters). This technical solution presents a large number of advantages, both in terms of cost and of ease of installation.
The design of our boxes and cabinets allows extremely easy connection, even to high cable cross-sections. The box's front panel no longer opens on only one side, like a conventional box, but on three sides, thus providing full access to power equipment and terminal strip jumpers. All of our boxes are either three-pole or four-pole.
The TSI module (Transfer Switch Intelligence) is fitted as standard to our whole range of Normal/Backup Inverters, whatever the rating of the inversion element (from 25 to 3200 A).

		NBI 25 A	NBI 32 A	NBI 45 A	NBI 63 A	NBI 110 A	NBI 140 A	NBI 200 A	NBI 250 A	NBI 400 A	NBI 630 A	NBI 800 A	NBI 1000 A	NBI 1600 A	NBI 2000 A(1)	NBI 2500 A(1)	NBI 3150 A(1)
Voltage	208-440 V	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Switch-over	By contactors	●	●	●	●	●	●	●	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	By selector switches	X	X	X	X	X	X	X	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Dimensions	Height (mm)	500	500	500	500	500	500	600	800	800	800	1000	1000	1000	1800*	1800*	1800*
	Width (mm)	430	430	430	430	430	430	600	600	600	600	800	800	800	1000	1000	1000
	Depth (mm)	200	200	200	200	200	200	250	400	400	400	500	500	500	800	800	800

(*) On a base, height = 200 mm, i.e. a cabinet height of 1600 + 200 (1) Integrated into a cabinet on the ground

THE TSI MODULE

PRESENTATION

Both innovative and original in its design, it is perfectly adapted to applications in which transfer of the main source to the replacement source is central to the correct operation of your facilities.

Intuitive and easy to use, this module is remarkable in that it is automatically configured in the presence of network-side voltage. By simply pressing the AUTO key, the following parameters are configured:Network voltage, type of use, min. and max. voltage threshold, min. and max. frequency threshold.
Electronic power source switching allows it to permanently self-power itself.

SCREEN
integrated backlight, with two 16-character rows

Validation key

NAVIGATION and SELECTION keys
used for browsing through the different electrical variable screens, or for complete module configuration to customer specifications.

ROTOPHASE LED
Indicates the direction of rotation of inverted phases.

Test
used to simulate generator set start-up, with possible complete switch-over sequence.

Source Status LED
Three-colour LED symbolising the source's status:
Off: No voltage
Green: Voltage present
Orange: Alarm
Red: Fault

User defined key
Auto key: automatic module configuration for automatic operation on mains power cut or voltage drop
Key 1: Forced source 1 operation
Key 2: Forced source 2 operation
Lock-out key: used to lock inverter operation. Pressing this key prohibits the operation of either of the instruments
Padlock key : used to lock inverter operation. Pressing this key prohibits the operation of either of the instruments

Position LED
LED indicating the contactor's closed position

PROPERTIES

2 screen lines for simultaneous network-side and generator-side voltage display. The same applies to the frequency.
The 6 LEDs provide instantaneous information concerning the position status of one or other of the 2 sources, along with any possible alarms or faults.

ADDITIONAL PROPERTIES

Communication
In addition to a wired link for remote dry contact start-up on all SDMO monitoring / control modules (Nexys, Telys, Kerys), the TSI module possesses a CAN bus allowing it to communicate with the Kerys MICS.
This link allows the TSI to send to the Kerys all of the data concerning the network and the start-up order following a voltage variation.

Short Term Synchronising
An additional board, available as an option*, allows:
- Short Term Synchronising on network substitution request
- Short Term Synchronising on return to mains.

*As from June 2005

SERVICES

CHARACTERISTICS

In order to provide you with faultless products, SDMO has created a Services department with three major missions:

- **Technical assistance**
- **Technician and agent training**
- **Spare parts**

TECHNICAL ASSISTANCE

SDMO's technical assistance department is committed to providing an efficient and effective after-sales service program.

Through our mass network of distributor and agents, users are guided and supported towards the best answer to their questions.

Whether a user is directed towards a regional agent or if on-site maintenance is required, all situations are taken intoaccount in order to provide the best possible service in the shortest time frame.

TRAINING

In order to optimise the performance levels of the **SDMO** generator sets, the Services Department possesses a training centre in Brest, near to our production plant, and designed for our customers' and agents' technicians who service our products.

Syllabus: "Generator set operation and maintenance", "Mechanical engineering", "Electricity", topped up with specific one-off courses performed on-site and on request.

Each year, 2200 man-days of training, dispensed by specialists, are dedicated to the acquisition and updating of **SDMO** product knowledge.

SPARE PARTS

GenPARTS

The Spare Parts Department represents 25,000 references, of which 9,200 in stock, on 4.5 km of shelving.

In charge of managing stocks and procurements, the SPD is also responsible for service traceability and ensures the ongoing improvement of quality. It is with these points in mind that the Spare Parts Department created GENPARTS, an **SDMO** spare parts brand. The SPD also provides our customers with interactive computer assisted spare parts selection tools.

SUBSIDIARIES

SDMO GENERATING SETS Inc
USA
Tel. +1 305 863 00 12 – Fax +1 305 863 97 81

SDMO DO BRASIL Ltda
Brazil
Tel. +55 (11) 4053-2700 – Fax +55 (11) 4053-2718

SDMO ARGENTINA
Argentina
Tel./Fax +54 114 205 3005

SDMO ASIA PACIFIC PTE Ltd
Singapore
Tel. +65 6419 3788 – Fax +65 6419 3798

SDMO ENERGY Ltd
UK
Tel. +44 (0) 1932 345 777 – Fax +44 (0) 1932 350 033

SDMO INDUSTRIES IBERICA
Spain
Tel. +34 93 586 34 00 – Fax +34 93 580 31 36

SDMO NV/SA
Belgium
Tel. +32 3 646 04 15 – Fax +32 3 646 06 25

SDMO LAGOS
Nigeria
Tel. +234 (0) 1 776 95 95 – Fax +234 (0) 1 461 34 75

OFFICE

SDMO ALGER
Algeria
Tel. +213 21 92 55 84 – Fax +213 21 92 47 76

ISO 9001
SDMO Industries
Sites in France

SDMO®

SDMO Industries – 12 bis rue de la Villeneuve – CS 92848 – 29228 BREST Cedex 2 – France
Tél. +33 (0)2 98 41 41 41 – Fax +33 (0)2 98 41 63 07 – Telex 615 092 F – http://www.sdmo.com

Catalogue price given for information : 1,26€

S.A.S. au capital de 17 066 520 €

05-2005 GB 50/01 - SDMO - RCS Brest 548 202 985 - EURO RSCG COMPAGNIE DESIGN - Photos : Studio 29, Guillaume Team - Printer : Calligraphy (Rennes) - All in order to improve still further the quality of its products, SDMO Industries reserves the right to modify any of the specifications indicated in this catalogue without prior notice. Non-contractual document.